

学俚语记单词：乱语与脏话总动员托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645627.htm 学俚语记单词,了解更多的英语习惯！

昨日看到有人问，英语中的禁忌语和脏话，找了点资料，奉献给大家。因为网络广泛引用，所以具体来源不详，请作者原谅呢。这里介绍的语言，在英语是属于淫秽的语言（obscene language），也可以说是脏话（dirty words）。往往是不便说出口的话，因而能说是隐语（shadowlanguage），也可以说是“成为禁忌的语言”（tabooed words）。其中，尤其不便说出口的话有fuck（性交、干），因为刚好是四个字母，所以禁忌语也可以说成four-letter word（四字经）。此外，shit（大便）是四字，cock（阴茎）也是四字，所以four-letter word有“不便开口”之意。所谓禁忌语并不是现代才有，受迷信或传统支配的古代或原始民族更多，这是在某种环境或状况下，不便说出口的话。这也不限于淫秽的话，也有正相反的情形。例如在缅甸或朝鲜、大溪地等国家，国王或皇帝的名字是至高无上，不可以随便说出口的，日本到今天还是如此，外国的报纸会不客气地说Emperor Hirohito（裕仁天皇）或Prince Akihito（明仁皇太子），但在日本的报纸上却不能写出名字。并不限于未开发的国家才有禁忌语，例如英国对有关宗教的语言God（神）、devil（魔鬼）、Christ（耶稣）等是除了认真谈话时以外，不可以随便说出口的。如在开玩笑或轻松的谈话时说：Jesus Christ（耶稣基督），一定会被认为你是不懂礼貌的人。在骂“你是个畜生！”或“可恶的东西！”时

，英国人会使用有关神的话。For Christ's sake!（为了基督！）God damned!（神啊，受诅咒吧！）Hell!（可恶的地狱！）Oh, damn it!（诅咒它吧！）这些话比我们骂“你这畜生！”更为严重，因为这不仅是“骂人”，也是对神的冒犯。就广义而言，slang（俚语）也可以列入禁忌语，但有许多话除了高尚集会或正式场合以外是可以说出口的。俚语（slang）是最能生动表现出时代时代心声的语言，即便是有高深学问的人，在使用俚语能使谈话更有效时，往往也会使用。不过在俚语中，属于cant或jargon的话只有在特殊的团体 - 如学生之间或黑社会 - 之间才能理解，一般是很少使用。侮辱性地描述一个民族或国民，或阶级的俚语也是禁忌。例如黑人会带着怨恨称白人是snake（蛇），而白人则轻蔑黑人为nigger而不是称Negro。这些话在相同的种族间也是禁忌，更遑论向黑人或白人这样说，无疑是不要命的行为了。此外，关于性行为与排泄的slang是tabooed。而本书就是试图要对这两种tabooed words做详尽的介绍。虽然是禁忌语，但因为能表达丰富的意思，又颇有生动的气氛，还是常会使用到，而且这些话“强有力的影响我们的思想”。美国的著名诗人渥尔特惠特曼是这样说的：“应该多收集slang，不论是好的还是坏的。而坏的slang往往更美妙。”

[[b]]b. 字典英语与生活英语之差异[[/b]], 凡是努力学过英语的人都有一个共同的缺点，那就是不会区别文章与口语。美国人批评我们的英语是：classroom English（教室英语）exaggerated English（夸张的英语）而我们却不了解他们为什么会这样说。虽然英美人士告诉我们说他们在日常生活里不使用big words（难字），但很难判断究竟哪些是big words。一般而言，为表示同样的意思

本来有很短的字，但我们喜欢用较长的字，所以批评说“用太多的big words”或“夸张的英语”。That's a tough question. 这样的一句话，我们往往会说称That's a difficult question。一般认为出自盎格鲁撒克逊族的英语是大众化，而以拉丁语为源流的英语是big words，至于性行为或排泄用语也是相同的情形。我们对这方面的英语亦是如此，对“艰难学术用语”熟知能详，而一般英美大众使用的，或在小说中出现的简单形容却不了解。例如，阴茎penis或阴户vagina是属于拉丁语系的“有教养的英语”，有关这些字我们都知道。可是关于阴茎使用cock或dick等字，在小说中更常使用，而且，有不知道vagina的英美人，而不知道cunt、pussy或crack意思的英美人则无。当然，在字典上也许能查到penis或vagina，只是往往没有代表这种意思的slang。一想到后者的使用更为“活生生”，并且在英美的使用度极为频繁时，不能不对我们字典编汇的方式产生怀疑。以下首先介绍我们字典上的“艰难高级字”。penis（阴茎）testicles（睾丸）semen（精液）erection（勃起）ejaculation（射精）scrotum（阴囊）vagina（阴户）urethra（尿道）copulation（性交）cohabitation（同居）fornication（通奸、婚外性交）urination（排尿）defecation（排便）feces（排泄物）以上这些字在英美人眼里看来，会感觉到“太长”或“听来不顺”、“矫情”等。vagina（阴户）等虽然是短的字，但和前面提到的cunt（阴户）比较，有“矫情、装模作样”的感觉。况且在平常的谈话中，绝不会使用defecation表示“小便”，只有在医学论文才使用得上。其中，只有penis会在小说中出现，除此之外仅用于“高级文章”。在小说中描述“性交”时虽

然会有 He had sex with Mary. 但绝不会说：He copulated Mary. 在字典里虽然会出现有sexual intercourse “性交”，但会话中不会说：Will you have sexual intercourse with me? 率直的说法充其量是：Will you sleep with me?（“和我上床好不好？”等程度的表达）。也从来没有听过小便时说urination，常听到的是piss。大便是shit，绝不是象字典上写的defecate或have a bowel movement。笔者在学生时代也曾拼命地背过英语辞典上的这些字，但后来发现完全派不上用场。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com